



# LES BAUX DE PROVENCE

MAPA MAPPA

## 14 Pavillon de la Reine Jeanne

Situado en el Valle de la Fontaine, este pabellón renacentista fue construido por Jeanne de Quiqueran.

*Annidato nel Vallon de la Fontaine, questo padiglione d'angolo in stile rinascimentale venne costruito da Jeanne de Quiqueran.*

## 3 Porte Eyguières

Esta «puerta del agua» fue la única vía de acceso al pueblo hasta 1866. Los habitantes pasaban por ella para recoger agua del Valle de la Fontaine. En 1642, el señorío adquirió la categoría de marquesado monegasco. El escudo de armas de la casa Grimaldi aún puede verse encima de la puerta.

*Chiamata "Porta dell'acqua", rappresentò l'unico accesso al villaggio fino al 1866. Gli abitanti la varcavano per cercare l'acqua nel Vallon de la Fontaine. Nel 1642, la signoria fu elevata a Marchesato monegasco. Lo stemma del Casato dei Grimaldi è tuttora visibile sopra la porta.*

## 5 Chapelle des Pénitents Blancs

Construida a mediados del siglo XVII por la Cofradía de los Penitentes Blancos, su interior presenta un fresco de Yves Brayer que representa la Navidad de los pastores.

*Costruita a metà del XVII secolo dalla Confraternita dei Penitenti Bianchi, presenta all'interno un affresco di Yves Brayer che rappresenta il Natale dei Pastori.*

## 6 Église Saint-Vincent

Del siglo XII, este edificio es típico de la arquitectura de Les Baux en su parte meridional media troglodítica. Los modernos vitrales de Max Ingrand fueron donados por el Príncipe Rainiero III de Mónaco en 1962.

*Risalente al XII secolo, l'edificio è caratteristico delle costruzioni bausene per la sua parte meridionale a metà scavata nella roccia. Le vetrate moderne di Max Ingrand furono donate dal Principe Rainier III di Monaco nel 1962.*

Fontvieille

Arles

D17

D78F

Benvengudo

Mas de l'Oulivé

H

Refuge S.P.A

HR

Baumanière le Spa

La Cabro d'Or

HR

Chemin du Mas des Chevriers

Chemin de la Machotte

Chemin du Mas du Vinaigre

Quartier du désert

Chemin de la Carita

Route de la Terre des Baux

D27

GR6

GR6

Maillane

Route du Val d'Enfer

Route de Baumanière

Route des Carrières

P

Carrières

GR6

GR6

Route des Alpilles

D5

Route des Oliviers

D27A

Le Mas d'Aigret

P

Vayède

P

Arrêt de bus

Dépose minute

P

vélo

P

Moto

P

Rotonde

P

Boucle

P

WC

C1

HR

Baumanière Les Baux-de-Provence

Oustau de Baumanière

C2

HR

Le Mas d'Aigret

D27A

Route des Oliviers

D5

Moulin Castelas

T

Mas de la Dame

T

Mas Sainte Berthe

T

Mas Derrière Château B&B

P

Bus

DS

Route des Alpilles

A7

Avignon

Lyon

Paris

## 1 Maison du Roy - Office de tourisme

Este edificio, construido en 1499, fue la sede de la jurisdicción hasta la Revolución Francesa. En la segunda mitad del siglo XIX se abrió una brecha en la muralla que la bordeaba para permitir la apertura de la actual entrada a la ciudad.  
*Costruito nel 1499, questo edificio ospitava, fino alla Rivoluzione francese, l'autorità giudiziaria. Nel bastione che costeggiava questo monumento venne praticata un'apertura durante la seconda metà del XIX secolo per consentire la creazione dell'ingresso attuale della città.*

## 2 Musée des santons

Antiguo cuarto de guardia del siglo XVII, el museo alberga diversas colecciones, entre ellas figuras napolitanas de los siglos XVII y XVIII, obras de renombrados fabricantes de figuras del belén y escenas que ilustran las tradiciones provenzales y de Les Baux vinculadas a la Natividad.  
*Ex corpo di guardia del XVII secolo, il Museo propone varie collezioni tra cui statuine di fattura napoletana del XVII e del XVIII secolo, creazioni di rinomati santonier e scene che illustrano le tradizioni provenzali e baussene legate alla Natività.*

## 13 Fondation Louis Jou et Atelier Hôtel Jean de Brion

Este conjunto del siglo XVI fue restaurado por Louis Jou. Frente al Museo, el taller del maestro tipógrafo alberga sus xilogravías, prensas, pinturas y encuadernaciones.  
*Questo complesso del XVI secolo è stato restaurato da Louis Jou. Di fronte al Museo, il laboratorio del maestro tipografo ospita le sue incisioni su legno, le sue stampe, i suoi dipinti e le sue rilegature.*

## 4 Musée Yves Brayer - Hôtel de Porclet

Esta residencia del siglo XVI posee una fachada original y elegantes ajimeces. Alberga una retrospectiva de la obra de Yves Brayer, uno de los pintores figurativos más representativos del siglo XX.  
*Questa dimora del XVI secolo presenta una facciata originale ed eleganti bifore. Ospita una retrospectiva dell'opera di Yves Brayer, uno dei pittori maggiormente rappresentativi dell'arte figurativa del XX secolo.*

## 8 Esplanade du château

En la parte delantera del espolón rocoso funcionaban tres molinos de viento. El que se conserva lleva la fecha de 1652 encima de la puerta. Más abajo del molino, un impluvio (una zona pavimentada) recogía el agua de lluvia para abastecer al pueblo.  
*Tre mulini a vento erano in funzione sull'arco dello sperone roccioso. Quello esistente riporta la data del 1652 sopra la porta. Sotto il mulino un impluvium (un piano lastricato) raccoglieva l'acqua piovana per alimentare il villaggio.*

Fontvieille  
Arles

D17

D78F

Benvengudo

H

Refuge S.P.A

HR

Baumanière le Spa

La Cabro d'Or

HR

Chemin du Mas des Chevriers

Chemin de la Machotte

Chemin du Mas du Vinaigre

Quartier du désert

Chemin de la Carita

Route de la Terre des Baux

D27

GR6

GR6

Maillane

Route du Val d'Enfer

Route de Baumanière

Route des Carrières

P

Carrières

GR6

GR6

Maillane

Route des Alpilles

D5

Route des Oliviers

D27A

Le Mas d'Aigret

P

Vayède

P

Arrêt de bus

Dépose minute

P

vélo

P

Moto

P

Rotonde

P

Boucle

P

WC

C1

HR

Baumanière Les Baux-de-Provence

Oustau de Baumanière

C2

HR

Le Mas d'Aigret

D27A

Route des Oliviers

D5

Moulin Castelas

T

Mas de la Dame

T

Mas Sainte Berthe

T

Mas Derrière Château B&B

P

Bus

DS

Route des Alpilles

A7

Avignon

Lyon

Paris

Encontrarás una lista de nuestros proveedores de servicios en el reverso del plan

L'elenco dei nostri fornitori di servizi è riportato sul retro della mappa

Encontrarás una lista de nuestros proveedores de servicios en el reverso del plan

## Patrimonio

 Más información en nuestro sitio web.  
Tutti i dettagli sul nostro sito web.

### Château des Baux-de-Provence

**10** +33 (0)4 90 54 34 39  
lesbauxdeprovence.com

### Musée des santons

**2** Place Louis Jou  
+33 (0)4 90 54 34 03  
tourisme@lesbauxdeprovence.com

### Musée Yves Brayer

**4** Place François de Héraïn  
+33 (0)4 90 54 36 99  
yvesbrayer.com

### Fondation Louis Jou

**13** Grand Rue Frédéric Mistral  
+33 (0)4 90 92 13 74  
fondationlouisjou.org

### Carrières des Lumières

**16** Route des Carrières  
+33 (0)4 90 49 20 02  
carrieres-lumieres.com

## Terruño de Baux Territorio di Les Baux

 Más información en nuestro sitio web.  
Tutti i dettagli sul nostro sito web.

### Moulin Castelas

**T** 2455, route des Oliviers  
+33 (0)4 90 54 50 86  
castelas.com

### Mas de la Dame

**T** Route des Alpilles  
+33 (0)4 90 54 32 24  
masdeladame.com

### Mas Sainte Berthe

**T** Chemin de Sainte Berthe  
+33 (0)4 90 54 39 01  
massainteberthe.com

### Les Vignerons des Baux

**T** AOP Les Baux-de-Provence  
lesvinsdesbaux.com

ALREDEDORES DE LES BAUX Intorno a Les Baux

### Un Mas en Provence

Le Mas Neuf - Avenue du Félibrige  
30127 Bellegarde  
+33 (0)4 66 01 09 00  
mas-provence.fr

## Galería - Galleria

 Más información en nuestro sitio web.  
Tutti i dettagli sul nostro sito web.

### Maison d'artistes – Galerie Dream's Art & Culture

**G1** Grand Rue Frédéric Mistral  
+33 (0)7 81 43 61 05  
abmaisonartiste.fr - nizamguner.com

## Tiendas - Negozi

 Más información en nuestro sitio web.  
Tutti i dettagli sul nostro sito web.

### La Chocolaterie Baumanière

**C1** 515, route de Baumanière  
+33 (0)4 90 54 33 07  
baumaniereboutique.com

### L'Epicerie des Baux

**C2** Esplanade Charles de Gaulle  
+33 (0)6 73 24 44 67  
laurentbronte@orange.fr

### Épiceries fines Autrefois

**C3** Rue Porte Mage  
Sucré +33 (0)9 67 33 75 98 / Salé +33 (0)9 67 50 42 05  
autrefois-terroir.fr

### Mas de Cayol

**C4** Place Louis Jou  
+33 (0)6 03 98 17 10  
mascayol.com

### Le Rocher des Baux

**C5** Rue de la Calade  
+33 (0)6 09 94 56 30  
lerocherdesbaux.com

### Maison Brémont 1830

**C6** Grand Rue Frédéric Mistral  
+33 (0)6 06 99 83 59  
maisonbremond.com

### Signorini Tartufi

**C7** Rue Neuve  
Tél. +33 (0)4 90 43 61 48  
signorinitartufi.com

### Le Comptoir de Lily

**C8** Rue des Fours  
+33 (0)4 90 47 43 82 / +33 (0)6 20 00 27 58  
lecomptoirdefly.fr

### Lou Pantai

**C9** Rue des Fours  
+33 (0)6 66 85 23 17  
laurence.offre@live.fr

### La Boutique de Provence

**C10** Rue des Fours  
+33 (0)6 42 79 17 79  
pascal.offre@gmail.com

### La Chapellerie

**C11** Rue du Château  
+33 (0)4 90 97 24 07  
filhon.jacques@neuf.fr

### La Treille

**C12** Rue du Tencat  
+33 (0)6 23 97 36 10  
rolandnardi@gmail.com

## Naturaleza y ocio Natura e tempo libero

 Más información en nuestro sitio web.  
Tutti i dettagli sul nostro sito web.

### Baumanière Le Spa

900, route d'Arles  
+33 (0)4 90 54 24 67  
baumaniere.com

### Spa du Domaine de Manville

Route de la Terre des Baux  
+33 (0)4 90 54 86 29  
domainedemanville.fr

### Golf du Domaine de Manville

Route de la Terre des Baux  
+33 (0)4 90 54 86 26  
golf.domainedemanville.fr

## Hoteles-Restaurantes Hotel-Ristoranti

 Más información en nuestro sitio web.  
Tutti i dettagli sul nostro sito web.

### Baumanière Les Baux-de-Provence \*\*\*\*\*

**HR** 900, route d'Arles  
Tél. +33 (0)4 90 54 33 07  
baumaniere.com

### Domaine de Manville \*\*\*\*\*

**HR** Route de la Terre des Baux  
+33 (0)4 90 54 40 20  
domainedemanville.fr

### Benvenuto \*\*\*

**HR** Route d'Arles  
+33 (0)4 90 54 32 54  
benvenuto.com

### Le Mas d'Aigret \*\*\*

**HR** 555, route des Oliviers  
+33 (0)4 90 54 20 00  
masdaigret.com

ALREDEDORES DE LES BAUX Intorno a Les Baux

### du Côté des Olivades - b design \*\*\*\*

1, chemin de l'ancienne Voie Ferrée  
13520 Le Paradou  
+33 (0)4 90 54 56 78  
ducotedesolivades.com

## Hoteles - Hotel

 Más información en nuestro sitio web.  
Tutti i dettagli sul nostro sito web.

### Mas de l'Oulivé \*\*\*\*

**H** 2100, route d'Arles  
+33 (0)4 90 54 35 78  
masdeloulivie.com

### Fabian des Baux \*\*\*

**H** Route des Alpilles  
+33 (0)4 90 54 37 87  
hotelfabiandesbaux.com

ALREDEDORES DE LES BAUX Intorno a Les Baux

### Castillon des Baux \*\*\*

10bis, avenue de la Vallée des Baux  
13520 Maussane-les-Alpilles  
+33 (0)4 90 54 31 93  
castillondesbaux.com

## Bed and breakfast

 Más información en nuestro sitio web.  
Tutti i dettagli sul nostro sito web.

### Mas Derrière Château

3000, route des Alpilles  
+33 (0)4 90 54 50 62 / +33 (0)6 82 17 84 43  
masderrierechateau.com

### Mas de la Fadeto

160, chemin du Mas d'Auge  
+33 (0)9 84 36 72 49 / +33 (0)6 95 41 69 53  
lemasdelafadeto.com

ALREDEDORES DE LES BAUX Intorno a Les Baux

### Lou Ventoulet

Route de Férigoulas  
13890 Mouries  
+33 (0)6 09 77 09 61  
louventoulet.com

## Campings - Campeggi

 Más información en nuestro sitio web.  
Tutti i dettagli sul nostro sito web.

ALREDEDORES DE LES BAUX Intorno a Les Baux

### Les Romarins \*\*\*

Avenue des Alpilles  
13520 Maussane-les-Alpilles  
+33 (0)4 90 54 33 60  
campingsromarins.fr

### Camping Monplaisir \*\*\*

435 chemin Monplaisir  
13210 Saint-Rémy-de-Provence  
+33 (0)4 90 92 22 70  
camping-monplaisir.fr

## Información práctica

### Informazioni pratiche

#### Oficina de turismo Ufficio del turismo

Abierto todo el año - Aperto tutto l'anno  
De enero a abril (ambos inclusive) y de octubre a diciembre (ambos inclusive): de 9.30 a 17.00 horas  
Da gennaio ad aprile (compresi) e da ottobre a dicembre (compresi): dalle 9:30 alle 17:00  
De mayo a septiembre (ambos inclusive): de 9:00 h. a 18.00 horas  
Da maggio a settembre (compresi): dalle 9:00 alle 18:00  
Sábados, domingos y festivos: de 10.00 a 17.30 h  
Sabato, domenica e giorni festivi: dalle 10:00 alle 17:30  
Cerrado el 25 de diciembre y el 1 de enero - Chiuso il 25 dicembre e il 1° gennaio  
+33 (0)4 90 54 34 39  
lesbauxdeprovence.com



@lesbauxtourisme



SITE PATRIMONIAL REMARQUABLE



#### Urgencias Pronto soccorso

Samu  
Tél. 15  
Cuerpo de bomberos  
Tél. 18  
Rescate policial  
Tél. 17  
Urgencias generales europeas  
Tél. 112

#### Gendarmería de Vallée des Baux

Gendarmeria della Vallée des Baux  
Route des Alpilles  
+33 (0)4 90 54 34 91

#### Médicos generalistas Medici generici

G. Papaleonidas +33 (0)4 90 54 32 46  
C. Moniquet +33 (0)4 90 54 42 32  
Maison de Santé Pluridisciplinaire +33 (0)9 70 37 91 03

#### Farmacia

Maussane-les-Alpilles +33 (0)4 90 54 30 40

#### Taxi Les Baux-de-Provence

+33 (0)6 13 07 55 00  
contact@taxibaux.com  
Todas las distancias día y noche, paseos.  
Tutte le distanze giorno e notte, gite.

## Alquiler de temporada Affitti stagionali

 Más información en nuestro sitio web.  
Tutti i dettagli sul nostro sito web.

### L'Étoile des Baux \*\*\*\*\*

Route de Baumanière - D78g  
+33 (0)6 18 74 90 62  
iconic.house/etoile-des-baux

### La Maison des Baux \*\*\*